



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM
STARSZEGO OFICERA
NA STATKACH O POJEMNOŚCI BRUTTO
OD 500 DO 3000**

**CHIEF MATE
CERTIFICATE
ON SHIPS
OF BETWEEN 500 AND 3000 GROSS TONNAGE**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

Issued under the provisions of Convention STCW 1978 as amended and Regulation of Minister of Transport, Construction and Maritime Economy concerning seafarers' training and qualifications

Nr/No.

Na podstawie § rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Transport, Construction and Maritime Economy of concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying	Potwierdzenie Confirmation
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Starszy oficer na statkach o pojemności brutto poniżej 3000 <i>Chief mate on ships of less than 3000 GT</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 500 <i>Master on ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej <i>Valid only on near-coastal voyages</i>	X
Kapitan na statkach bez własnego napędu <i>Master on dumb ships</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Kapitan <i>Master</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach innych niż pasażerskie <i>Valid only on home trade on ships other than passenger ship</i>	X
Kapitan <i>Master</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach pasażerskich <i>Valid only on home trade on passenger ships</i>	

Urząd Morski w z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:
Maritime Office under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:

.....
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:
has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:

Zakres obowiązków Function	Poziom Level	Ograniczenia Limitations applying
Nawigacja <i>Navigation</i>	Zarządzania <i>Management</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2 <i>See notes Nos. 1 & 2</i>
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for person on board</i>		
Radiokomunikacja <i>Radiocommunication</i>		

Przyznany z dniem/Granted on:

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.
NOTE No. 1: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.
NOTE No. 2: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



miejsce na fotografię
43 x 33 mm
photo

Miejsce i data wydania
Place and date of issue of this certificate

Data ważności dyplomu
The validity of this certificate

pieczęć urzędowa
official seal

Podpis posiadacza/Holder's signature

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby
Name and signature of duly authorized official

Hologram
Urzędu
Morskiego

Nr/No.